

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 45 (1983)
Heft: 1

Rubrik: Liste des cours de l'hiver 1982-83 ; Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Liste des cours de l'hiver 1982–1983

Date:	Genre de cours:	No.	Durée (jours)
1983			
14.1.	L'alimentation en eau de la maison d'habitation et de la ferme	MES 2	1
15.1	Pose de sols en terre cuite et faïences	MES 6	1
17.1	Pose de revêtements modernes pour parois, sols et plafonds	MES 5	1
18.1.	Isolation des bâtiments (matériaux, pose)	MES 8	1
19.–21.1.	Soudure autogène: appareil, matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 3	3
24.–25.1.	Machines horticoles: fonctionnement, entretien, travaux pratiques	G 1	2
26.–28.1.	Soudure électrique: matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 2	3
29.1.	Travaux sur carrosserie (par un spécialiste)	M 9	1
31.1.–1.2.	Machines horticoles: fonctionnement, entretien, travaux pratiques	G 1	2
2.–3.2.	Machines horticoles: fonctionnement, entretien, travaux pratiques	G 1	2
4.2.	Réparation de vieux socs de charrue (apporter des pièces usagées)	M 2 R	1
7.–9.2.	Machines horticoles: fonctionnement, entretien, travaux pratiques	G 1	3
10.–11.2.	Réparation de freins et pose de freins hydrauliques sur remorques agricoles	AR 16	2
14.2.	Pose de revêtements modernes pour parois, sols et plafonds	MES 5	1
16.–18.2.	Soudure autogène: appareil, matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 3	3
21.–23.2.	Travaux de maçonnerie (par un spécialiste)	MES 9	3
23.–25.2.	Soudure électrique: matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 2	3
28.2. et 1.–4.3.	Réparation de tracteurs et machines agricoles	A 1 / AR 3	5
2.–3.3.	Soudure électrique: cours complémentaire à l'enseignements des écoles d'agriculture	M 4	2
8.–10.3.	Moissonneuses batteuses: fonctionnement, entretien	A 5	3
8.–10.3.	Soudure électrique 2ème degré (constructions à l'aide de la soudure électrique)	M 8	3

Nouveau catalogue de matériel hydraulique ENERPAC

Le nouveau catalogue ENERPAC 312 vous permet de déterminer très rapidement le matériel hydraulique qu'il vous faut. Il s'agit d'un ouvrage de référence complet dans lequel sont présentés en détail plus de 1000 articles, de l'accessoire le plus petit à la presse la plus imposante.

Il couvre les vérins, pompes, crics, presses, valves, instruments, accessoires, éléments d'outillage de production, matériel de maintenance, bref tous les outils et systèmes qui permettent de répondre à pratiquement tous les besoins rencontrés dans les applica-

tions de l'industrie et de l'ingénierie. Et cela de manière efficace, économique, sûre et fiable.

En plus des caractéristiques techniques du matériel, sa description détaillée et les avantages qu'il représente pour l'utilisateur, le catalogue 312 fait également état d'un grand nombre d'exemples d'application illustrant la manière dont la force hydraulique ENERPAC peut être mise à profit dans vos propres activités.

Commandez un exemplaire gratuit de ce catalogue 312 en vous adressant à:
ENERPAC, Division of Applied Power,
International S.A., 47, Ave Blanc,
1211 Genève 21.

Rendement supérieur, grâce à une nouvelle technique

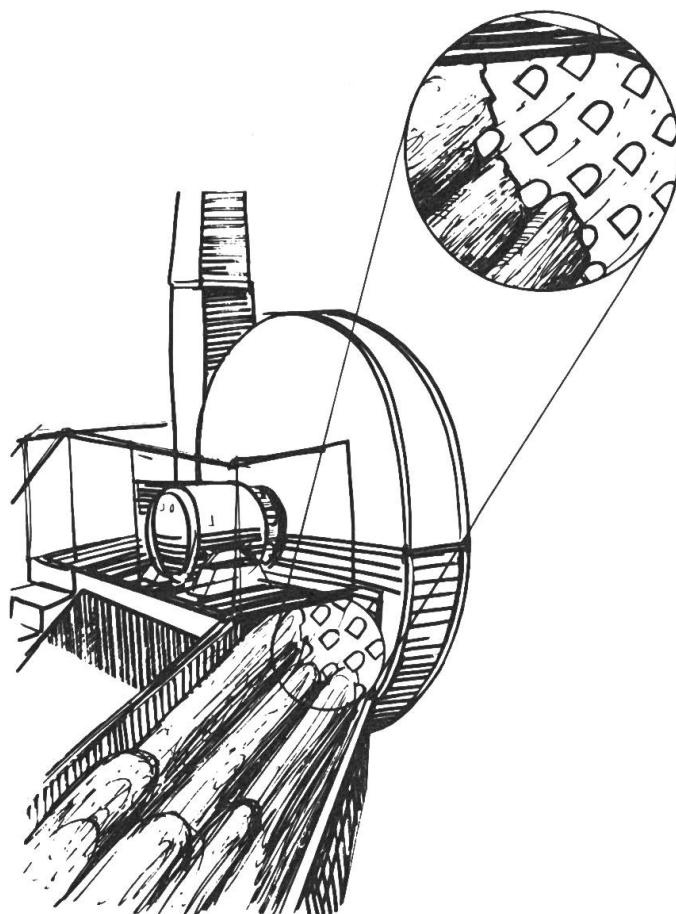
Normalement, un individu devrait pouvoir fendre assez de bois à brûler pour couvrir les besoins en combustibles annuels d'un petit ménage en moins d'une seule journée de travail.

C'est ce raisonnement qui a poussé un constructeur de machines agricoles de la firme suédoise Ekengards Maskinfabrik AB à développer un petit hache-bois d'une conception entièrement nouvelle et actionné soit par la prise de force d'un tracteur ou par un moteur électrique stationnaire.

Cette nouvelle machine a une capacité de rendement impressionnante due à l'emploi de disques hacheurs développés entre autres par les forces armées suédoises. En opposition aux hache-bois usuels équipés de quelques lames relativement longues, le modèle préconisé par les Etablissements Ekengards comporte un disque hacheur muni d'un grand nombre de petites lames disposées en rangs circulaires.

Ce système permet d'obtenir non seulement une meilleure qualité de copeaux et une autoalimentation en bois plus efficace contribuant à une économie de main-d'oeuvre, mais aussi à des avantages ergonomiques dûs à ce que les copeaux subissent plutôt un fraisage qu'un hachage et que les vibrations et le niveau de bruit s'en trouvent amoindris. A part cela, toute l'installation devient moins vulnérable à des corps étrangers tels que des pierres, etc. présents dans le bois brut.

Le hache-bois Ekengards a une capacité de rendement théorique approchant 300 mètres cube de copeaux à l'heure. Cela représente environ 30 m³ d'huile à brûler. Dans la pratique et en cas d'un régime de prise de force normal et directement proportionnel au rendement de hachage, on a pu réaliser des performances d'ordre de grandeur de 12 mètres cubes de copeaux à l'heure correspondants à environ 1 m³ d'huile à brûler. Pour des propriétaires de forêts privées, ce



nouvel hache-bois se prêterait surtout à un usage communautaire.

Pour plus de détails, veuillez bien vous adresser à:

Ekengards Maskinfabriks AB, Ysane 2246, S-294 00 Sölvesborg, Schweden.

Trad. H.O.

Que peuvent offrir les japonais au paysan suisse?

Le fait que des voitures particulières toutes roues motrices de provenance japonaise sont de plus en plus en vogue dans nos campagnes fait pressentir une augmentation analogue du nombre des tracteurs japonais de la classe de puissance inférieure dans l'agriculture suisse.

Jusqu'à présent, les petits tracteurs universels jusqu'à environ 30 ch (22 kW) ont sur-



tout été mis en œuvre dans les services communaux, l'horticulture, etc. et ont certainement fait leurs preuves. L'éventail de leurs possibilités est très étendu, car il existe désormais pour chaque genre de travail des outils appropriés généralement conçus par des constructeurs européens.

Tout automobiliste déjà accoutumé à un «équipement japonais», livré effectivement sans aucune charge additionnelle, constate avec satisfaction l'existence d'une tendance parallèle dans le domaine des tracteurs. En effet, des «moniteurs» contrôlant les fonctions du tracteur, des boîtes de vitesses entièrement synchronisées, des freins à disque type humide, des prises de force enclenchables sous charge, des moteurs Diesel silencieux, des embrayages de conduite et de prise de force indépendants et d'autres dispositifs font maintenant partie de l'équipement standard à peu d'exceptions près.

TOYOSHA, le constructeur de réputation mondiale des tracteurs et petits excavateurs HINOMOTO utilisés depuis des années en Suisse dans l'industrie du bâtiment, a nouvellement mis sur la marché suisse un tracteur de 38 ch (26,6 kW).

Ce modèle économique, versatile et facilement manœuvrable convient tout spécialement pour des exploitations petites ou moyennes ou en tant que second tracteur. Une boîte avec 16 vitesses synchronisées, une servodirection et des freins à disque en bain d'huile pratiquement inusables rendent la conduite particulièrement agréable. Grâce

ce à une force de levage dépassant 1500 kg, des labours à la charrue bisoc et l'emploi d'autres outils pesants ne causent aucune difficulté. Les embrayages de conduite et de prise de force sont indépendants l'un de l'autre et enclenchables sous charge. L'arceau de sécurité a été conçu de sorte qu'il puisse être converti en une cabine confortable selon le système des unités de montage. Un «moniteur» central placé sur le tableau de bord contrôle non seulement les fonctions et les dispositifs de sécurité du tracteur, mais prévient aussi une mise en marche non autorisée du moteur Diesel à 3 cylindres particulièrement économique.

Vente et service par le réseau de commercialisation bien connu de la MATRA. Importateur général: MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, téléphone 031 - 57 36 36.

Trad. H.O.

La Rédaction s'adresse à ses lecteurs

Nouvelles rubriques

Avec la 45e année de parution de notre périodique, nous aimerions proposer les rubriques suivantes:

1. Questionnez – on vous répondra
2. Le courrier des lecteurs
3. Comment cela fonctionne-t-il?
4. Voilà comment je m'y prends!
5. La page des Jeunes
6. Cela aussi aurait pu vous arriver!

D'emblée, nous vous signalons que pour ces 6 rubriques il ne pourra s'agir que de thèmes concernant la technique, le travail et la sécurité en agriculture. Des articles ou exposés traitant de problèmes agricoles de tout genre devront être adressés à la presse agricole généralisée.

La rubrique mentionnée au point 1 n'est pas une nouveauté. Depuis les années soixante, elle n'a, hélas, plus guère été utilisée. Pourtant, nous sommes d'avis que certains agriculteurs se posent souvent des questions qui touchent notre domaine.